

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK
AI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY
HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA
VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

THE
Lion
HONG KONG

Vol. 11 No. 12

NOVEMBER 1966						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



理監京林
LION LAM KING
(Victoria)

加拿大宏利人壽保險公司謹啟

地址：香港於仁行一七〇二室
電話：二三八〇六六

做公司忝屬世界上最大保險機構之一，資產總額超出十八億美元，于一八九八年業務已伸展至香港，承保各種壽險，保率最為低廉。

有意獲取關於壽險專門意見者，請逕函敝公司林京監理詢問，絕不取任何義務縛束。林京監理為敝公司富有經驗保險從業員群中之優秀份子，對於一切問訊，必忠誠詳盡奉復，幸留意焉。

THE Lion

HONG KONG

Official publication of Lions International District 303, published by authority of the District Cabinet in English and Chinese texts.

DISTRICT CABINET

John Poon, *District Governor*; Hilton Cheong-Leen, *Immediate Past District Governor*; Simon K. Y. Lee, *Deputy District Governor*; Harold T. Wu, *Cabinet Secretary*; David S. T. Lam, *Cabinet Treasurer*; Andrew K. C. Wong, *Hong Kong Zone Chairman*; Julio Templo, *Kowloon Zone Chairman*; Francis K. Pan, *Honorary Committee*; Paul Lau, *International Relations*; Chau Po Cheung, *Publications Committee*; Joe Wu, *Convention Coordinating*; Thomas S. B. Wei, *District Reception*; Samuel Gee Yen, *Membership Development*; Seto Yu, *Extension Committee*; Buddy Butt, *Projects Liaison*; Cecil Chao, *Public Relations*; David Lee, *Information Committee*; Henry M. H. Wong, *Leo Club Committee*; William N. Wong, *Youth Exchange*; A. M. Prata, *Lions Leadership Forum*; Samuel S. Y. Yang, *Honorary Auditor*; Peter C. P. Lin, Ming Huang, Yeung Shiu-Tso, *Hon. Legal Advisers*; Peter C. H. Yuan, *District Office Manager*.

BOARD OF EDITORS

Chau Po Cheung, *Chairman*; King Hung Hwang, *Chief Editor*; William C. L. Mok, *Managing Editor*; A Buddy Butt, Francis K. Pan, *Contributing Editors*; Miss Taffy Cheung, *Editorial Assistant*; Harold T. Wu, *District*; A. M. Prata, *Hong Kong (Host)*; Julio Templo, *Kowloon*; King Hung Hwang, *Peninsula*; P. C. Chau, *Victoria*; Lo Ka Hing, *Bayview*; Peter Chen, *Castle Peak*; David Wong Kwong Wai, *Tai Ping Shan*; Lam Hung, *North Kowloon*; Clement Lee Kam Hung, *Happy Valley*; Peter S. S. Liu, *Kwun Tong*.

CLUB PRESIDENTS

C. L. Kung, *Hong Kong (Host)*; Ike V. Doone, *Kowloon Club*; Donald Chu Ta-Liang, *Peninsula Club*; Raymond Y. K. Kan, *Victoria Club*; Leung Chi Fung, *Bayview Club*; Lee Man Ban, *Tai Ping Shan Club*; Yam Kwok Hung, *Castle Peak Club*; Peter W. K. Ho, *North Kowloon Club*; Hui Chung Shing, *Happy Valley Club*; Leo Hsu, *Kwun Tong*.

AUTHORS & CONTRIBUTORS: Address manuscripts and other material to the Board of Editors, The Hong Kong Lion, 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street Hong Kong. Tel. H-221836. The Editors accept no responsibility for unsolicited material, not for the opinion expressed, or coincidental names used, by the authors. Contents of the Hong Kong Lion are copyrighted, and reproduction wholly or in part, except as brief quotation, is prohibited except with written permission.

SUBSCRIBERS: The Hong Kong Lion magazine, published monthly in Hong Kong. Subscription through individual clubs only. Individual copies at \$4.00 including local postage. Editorial, Business and Subscription: 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street, Hong Kong. Tel. H-221836.



Vo. II. No. 12

November 1969

District News	...	2
Lions International District 303 Tenth Anniversary Joint Charity Ball	...	3
Imm. Past D.G. Hilton Cheong-Leen Spoke At First Joint District Luncheon & Installation Ceremony of District Cabinet	...	6, 7
Lions Roar	...	38

Club Section:

Kwun Tong	...	8	Kowloon	...	20
Tai Ping Shan	...	12	Peninsula	...	23
North Kowloon	...	17	Victoria	...	27
Hong Kong (Host)	...	18	Bayview	...	31
			Castle Peak	...	36

Advertisements:

加拿大宏利人壽保險公司	...	Front Inside Cover
健昌表行有限公司	...	8
金將服裝	...	11
Classified Ad.	...	15, 16
Far East Advertising Agency Ltd.	...	25
港九何健記表行	...	25
Lion James T. Y. Yang	...	26
Cathay Textile Corporation, Ltd.	...	26
Rayman Trading Co., Ltd.	...	26
Lion Yeung Nai Yung	...	35
Maiwo Yang & Co.	...	35

District News

District Governor John Poon

2nd Quarterly Joint Meeting

The 2nd Quarterly Joint Dinner Meeting to be chaired by Lion Julio Templo, Kowloon Zone Chairman, will take place at the Peninsula Hotel Ball Room on the 12th November, 1969, at 8.00 p.m. All Lions are urged to attend and to be there by 7.30 p.m. for an half hour social gathering. It is hoped that all Lions will try to mix themselves in sitting in order to get better acquaintance with members of other Club. The dinner will be charged \$25.00 per head.

An interim attendance competition on Club level will be held. The Club having the highest attendance percentage on the evening will be the quarterly winner and will be presented with a small banner. The Membership Development Committee Chairman, Lion Samuel Gee Yen, is in charge of the competition.

A send-off party to the Delegation attending the 8th Orient & Southeast Asian Lions Convention will also take place on the same evening. Registered delegates please do attend.

The total number of attendance of the 1st Quarterly Joint Luncheon Meeting was 319. Let us break the record and make the evening a success.

8th Orient & Southeast Asian Lions Convention

District 303 has registered with the convention Headquarters a total of 79 Lions and Lioness to attend the Convention, 21st-23rd November, 1969, Taipei. The Delegation will leave for Taipei on the 18th November, 1969, at 3.05 p.m. via CAL Flight No. 822.

The officers of the District 303 Delegation are as follow:—

- Head Delegate* : JOHN POON, District Governor.
Deputy Head Delegate: SIMON LEE, Deputy District Governor.
Secretary : HAROLD WU, Cabinet Secretary.
Liaison Officer : JOE WU, Convention Co-ordinating Chairman.
Forum Delegates : BUDDY BUTT, Past District Governor.
PAUL LAU, Past District Governor.
NELSON LEO, Past District Governor.
HILTON CHEONG-LEEN, Immediate Past District Governor.
DAVID LAM, Cabinet Treasurer.

Entertainment Director: ANDREW WONG, Hong Kong Zone Chairman.

Hong Kong Delegates will make a donation of US\$1,000.00 at the first social evening "The China Night", on the 21st of November, 1969, to the Convention Chairman, Andrew A. H. Chang, for the relief work of the recent flood victims. An entertainment program will be presented on the final social evening "The International Night", on the 23rd November, 1969. Other than the famous Lions Can-can Show, this program will be the best show ever produced by Hong Kong Lions at the Convention. Lions Buddy Butt, Andrew Wong, Harold Wu, Thomas Wei, Nelson Chan, Simon Lee and Larry Dunn have been practising vigorously for many weeks. Thanks to their effort and enthusiasm, the Show is destined to be a big success. Let's not forget Lioness Margaret Wu, the costume and make-up director of the Show, Lion Paul Lau, the music director, and the many backstage helpers. All these have contributed a lot and made the Show possible.

There will also be many sideevents during the Convention period. The Lions Club of Happy Valley will join in sisterhood alliance with Taipei Metropolis Lions Club on the 21st of November, 1969. Lions Club of Bayview, Victoria, & Castle Peak, etc. will have re-union parties with their respective sister Club of District 300.

Lions International District 303 Tenth Anniversary Joint Charity Ball

CHAIRMAN

LION THOMAS S. B. WEI 韋尙斌
Triangle Motors Ltd.
Morrison Hill Road
Hong Kong
Tel. H-724385
H-743651

DEPUTY CHAIRMEN

LION MATTHEW FONG 鄺定華 (Host)
The YMCA Institute in Hongkong
23 Waterloo Road
Kowloon
Tel. K-880111

LION LINCOLN LINN 寧德臻 (Kowloon)
Pakistan International Airlines
Peninsula Hotel
Kowloon
Tel. K-663337

LION PHILLIP K. H. WONG 黃乾亨 (Peninsula)
Phillip K. H. Wong & Co.
14th Floor, Grand Building
Connaught Road, Central
Hong Kong
Tel. H-230552
H-232535

LION WONG BING LAI 黃炳禮 (Victoria)
B. L. Wong & Co.
1004 Bank of Canton Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong
Tel. H-234086

LION KINSON KWONG 鄺建衛 (Bayview)
M. K. Kwong Construction Co.
37 Johnston Road, 2nd Floor
Hong Kong
Tel. H-720285

LION PETER CHEN 陳培德 (Castle Peak)
Eurasia Co.
201 Princess Theatre Building
Nathan Road
Kowloon
Tel. K-678913

LION CHAN PAK KEUNG 陳百強 (Tai Ping Shan)
902 Bank of East Asia Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong
Tel. H-232456

LION WILLIAM FUNG 馮惠霖 (North Kowloon)
302 Edinburgh House
Ice House Street
Hong Kong
Tel. H-224331
H-226440
H-235863

DEPUTY CHAIRMEN

LION HO MAN CHUNG 何文聰 (Happy Valley)
314 China Building
Queen's Road, Central
Hong Kong
Tel. H-233489

LION MASON Z. C. YUNG 榮梅華 (Kwun Tong)
Hong Kong Chemical Enterprises Ltd.
Tin's Second House, 5th Floor, Flat B
94-96 How Ming Street
Kwun Tong, Kowloon
Tel. K-416211

HON. SECRETARY

LION WILLIAM C. L. MOK 莫昌樂
Harbour Trading Company
316 Hing Fat House
8-10 Duddell Street
Hong Kong
Tel. H-243427

HON. TREASURER

LION SAMUEL S. Y. YANG 楊錫禹
9th Floor, Chung Nam House
59 Des Voeux Road, Central
Hong Kong
Tel. H-244059
K-884001

EX-OFFICIOS

LION JOHN POON 潘約翰
District Governor
Shiu Tai & Co., Ltd.
310-322 Alexandra House
Des Voeux Road, Central
Hong Kong
Tel. H-252184

LION HILTON CHEONG-LEEN 張有興
Immed. Past District Governor
H. Cheong-Leen & Company
9th Floor, United Chinese Bank Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong
Tel. H-228332

LION SIMON K. Y. LEE 李國賢
Deputy District Governor
Sun Hing Company
903-6 Takshing House
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-237157

EX-OFFICIOS

LION HAROLD T. WU 吳坦
Cabinet Secretary
Swissair
New Henry House
Ice House Street
Hong Kong

Tel. H-244161

LION DAVID S. T. LAM 林樹錚
Cabinet Treasurer
Caine College
129 Caine Road
Hong Kong

Tel. H-221590

LION ANDREW K. C. WONG 黃錦禎
Hongkong Zone Chairman
Apt. No. 9, Waterloo Apts.
41 Waterloo Road
Kowloon

Tel. K-851524

LION JULIO TEMPLO 苗天培
Kowloon Zone Chairman
32 Hankow Road, 5th Floor
Kowloon

Tel. K-679128

LION SIMON K. Y. LEE 李國賢
Immed. Past Ball Chairman
Sun Hing Company
903-6 Takshing House
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-237157

HON. COUNSELLORS

LION BUDDY BUTT 畢偉文
205 Gloucester Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-223078
H-223077

LION D. Y. LEE 李迪雲
Allied Advertising Agency
604 Man Yee Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-228093

LION GEORGE BLOCH
Herald International Ltd.
801 Wing On Life Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-226181

LION MATTHEW FONG 鄺定華
The YMCA Institute in Hongkong
23 Waterloo Road
Kowloon

Tel. K-880111

LION HAROLD T. WU 吳坦
Swissair
New Henry House
Ice House Street
Hong Kong

Tel. H-244161

HON. ADVISERS

LION C. L. KUNG 龔甲龍 (Host)
Kung Brothers & Co., Ltd.
211 Edinburgh House
Ice House Street
Hong Kong

Tel. H-224171

LION IKE V. DOONE 董允生 (Kowloon)
Pacific Traders (H.K.) Ltd.
801 Takshing House
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-227258

LION DONALD T. L. CHU 朱大樑 (Peninsula)
South China Engineering Co., Ltd.
529, Central Building
Queen's Road Central
Hong Kong

Tel. H-236765

LION RAYMOND Y. K. KAN 簡日淦 (Victoria)
302 Man Yee Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-240092

LION LEUNG CHI FUNG 梁志峰 (Bayview)
International Funeral Parlours Ltd.
16 Hoi Tai Street
North Point, Hong Kong

Tel. H-614121

LION YAM KWOK HUNG 任國雄 (Castle Peak)
Union Carbide (Asia) Ltd.
24th Floor, Prince's Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-241061

LION LEE MAN BAN 李文彬 (Tai Ping Shan)
717-9 Prince's Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-223838

LION PETER W. K. HO 何榮高 (North Kowloon)
Ho Kin Kee Watch Co.
599 Nathan Road, Ground Floor
Kowloon

Tel. K-887714
K-887686

LION HUI CHUNG SHING 許仲繩 (Happy Valley)
University of Hongkong
Department of Statistics
Hong Kong

Tel. H-468161

LION LEO HSU 徐廉 (Kwun Tong)
P. O. Box K-934
Kowloon

Tel. K-887141

SUB-COMMITTEE CHAIRMEN

Ladies (Castle Peak)
LIONESS SETO YU 司徒穉獅嫂
152A Austin Road,
3rd Floor,
Kowloon

Tel. H-227507
K-680959

Advertisements (Host)
LION M. P. LADHARAM
Kay D. Vaswani & Co., (H.K.) Ltd.
31E-F Wyndham Street, 1st Floor
Hong Kong

Tel. H-225960

Awards (Tai Ping Shan)
LION PETER WONG 王炳文
P. O. Box 930
Hong Kong

Tel. H-240539

Ball Tickets & Table Arrangements (Happy Valley)
LION WONG MING NGAN, EDMOND 黃明晏
1502 Wang Kee Building
Hong Kong

Tel. H-240101

Decorations (Kwun Tong)
LION H. S. LAM 林華三
HKTVB
P. O. Box K-100
Kowloon

Tel. K-838311

LION LARRY T. C. DUNN 鄧河
Deputy Chairman (Decorations)
Kowloon

Tel. K-672105

Donation Tickets (Bayview)
LION YEUNG SHIU TSO 楊少初
Peter Mo & Co.
401 Bank of Canton Building
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-240567

Finance (Peninsula)
LION SAMUEL S. Y. YANG 楊錫禹
Chung Nam House, 9th Floor
59 Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-244059
K-884001

Printing & Publications (Castle Peak)
LION Y. C. PI 畢禹徵
Associated Bankers Insurance Co., Ltd.
103 Hang Chong Building
Queen's Road, Central
Hong Kong

Tel. H-242061

Prizes (North Kowloon)
LION BRIAN CHAN 陳志雄
Universal Amusement Enterprise
1408 Universal House
Des Voeux Road, Central
Hong Kong

Tel. H-221250

Program (Victoria)
LION FRANK WONG 王宇欽
Shintaluk I. & E. Co.
43 Printing House
Ice House Street
Hong Kong

Tel. H-226997

Public Relations (Kowloon)
LION WONG HON HAI, HARRY 王漢熙
c/o Winner Co. (H.K.) Ltd.
9 Yuk Yat Street
To Kwa Wan
Kowloon

Tel. K-638311
K-674370

Imm. Past D. G. Hilton Cheong-Leen Spoke

(I) At First Joint District Luncheon

District Governor Lion John Poon, fellow Lions:

I am honoured that our District Governor has asked me to say a few words at this first District Function of the year.

In accordance with the democratic traditions of Lionism, I transferred my responsibilities as District Governor to Lion John Poon as of the early part of July.

What a load has been taken off my shoulders! I feel almost like an Apollo 11 astronaut floating in space. Gone are the numerous daily telephone calls, the coffee business sessions in the morning, or the different meetings after 5 p.m. with District Committees on matters affecting the progress and the well-being of our District 303.

In some ways, the cares and headaches of a District Governor are similar to those of a Club President doing his best to eat a full meal while presiding over a regular Lions Club luncheon meeting. Only, of course, instead of the period being only one hour, it is one full year.

And yet, being a District Governor of Lions International has its pleasures and its rewards. You get invited to so many club functions without having to pay your way. You are afforded the golden opportunity to meet with individual Lions in each Club. You learn at first-hand about the successes and the problems of each Club in the District and you try quietly and constructively to support the President and Officers of each Club, and to advise them if they ask you to do so.

Such are the pleasures and rewards of being a District Governor which I shall always treasure and never forget.

So much for the past. Now what of the future?

We have an able and dedicated District Governor in Lion John Poon. He comes with a wealth of experience, having previously served as President of his Club, as Cabinet Secretary and as Deputy District Governor. With District Governor Lion John at the helm, our District is in good and reliable hands for the current administrative year.

As his Deputy, the District Governor has appointed Lion Simon Lee, who is well-known in the District, having served as Ball Chairman last year. We know that Lion Simon is well-traveled, dynamic, and dedicated to Lionism. Lion John Poon could not have appointed a better man as his Deputy.

In order that the District can keep in close Lionism with each Club, Lion John Poon has appointed two Zone Chairmen, one for Kowloon and one for Hong Kong island. These two very able and personable Zone Chairmen, Lion Andrew Wong and Lion Julio Templo, have a high reputation to establish, as they are the first Zone Chairmen ever to be appointed within our District.

In one way, the Zone Chairman supposed to act like a chaperone by attending as many regular meetings, and sometimes Board meetings, of the clubs within his Zone. He should give assistance and advice only if invited to do so. Otherwise he should not interfere in the activities of any club.

In another way, he is like a baby-sitter whose presence is warmly welcome if he is friendly, or simply tolerated if he is too pompous and interfering.

As far as the Cabinet Secretary, Lion Harold Wu, and Cabinet Treasurer, Lion David Lam, are concerned, they are highly qualified for the posts to which they have been appointed. They are Lions with a fine record of achievement and they are valuable members to District Governor Lion John Poon's Cabinet.

As your Immediate Past District Governor, may I stress the fact that the future of Lionism in Hong Kong during the current administration is in the hands of a fine and capable team of hard-working and dedicated Lions. They do not come any better and I ask all the Lions in District 303 to give District Governor Lion John Poon and his Cabinet the fullest support possible.

Our District 303 may not be as large in membership or in number of clubs as other Districts in Asia. But we are looked upon with admiration and respect both at the international level and by all the Districts in the Orient and South East Asia region. And the reason is not far to seek! It is because all the Lions and clubs in District 303 are closely united and are prepared to work in a spirit of generous concern for the community welfare.

To be magnanimous, to be dedicated to Lionism and its objects, to be able to roar in full-throated song when we get together in regular meeting—such is the spirit of Lionism.

So let us march forward as always, fellow Lions, under the leadership of our District Governor Lion John Poon and his well-chosen and hard-working Cabinet.

(2) At Installation Ceremony of District Cabinet

Fellow Lions:

It is my duty as well as privilege to officiate at this Installation Ceremony.

The Office of the District Governor is the highest in the District and officially represents the International Association of Lions Clubs.

Lion John Poon, you are in every way worthy of the honor about to be conferred upon you. For many years you have ably and admirably served as Club President, Cabinet Secretary-Treasurer, and Deputy District Governor, and as Chairman of many high-level committees. You have won the respect and following of the Lions in this District.

I have no doubt that you, Lion John Poon, who are possessed of such fine attributes, will enjoy a long and successful career as a Lion, and that you will always be an asset to the Lions organization. In administering to you and your Cabinet the Oath of Office, may I all express to you and your Cabinet the support and affection of all your fellow Lions.

Will you therefore repeat after me:

"I solemnly and sincerely promise and swear that, I will serve the Lions International and District 303 Organization in the coming year and will perform all the duties appertaining to my Office to the best of my ability."

Lion John Poon, on behalf of the President of Lions International I now proclaim you as the District Governor of Lions International District 303, 1969-1970, which makes you the 10th Governor in our District. May I extend to you and your District Cabinet officers my hearty congratulations.

Editor: Peter S. S. Liu

觀塘獅子會成立典禮獻詞

觀塘獅子會經大半年的籌備，今天得正式成立，為本港三〇三區第十個獅子會，亦即為國際獅子總會的一員，際茲成立慶典，本人謹代表國際獅子總會暨三〇三區，向觀塘獅子會會長及全體會員，致衷心的賀忱。

獅子精神在香港發動，雖已有十五年的歷史，但我們對創辦新會，選擇會員，向取慎重的態度，重質不重量，故我們雖祇有九個會，不足五百的會員，但在服務社會的成績，並不後人，在發展了十五年的今天，我們在本港各社會服務團體中，得佔着重要的地位，這是值得我們的自傲，可是我們却未敢自滿，我們要常常努力吸收多些新血，來參加我們的工作，擴大服務範圍，廣推獅子精神。

觀塘是本港最大的工業區，鄰接着數個大徙置區，人口衆多，是一個最理想的服務地區，今觀塘獅子會選擇在該區發展，而其創會會員，亦俱為該區之工商企業領導者，得地利與人和之利，行見將來必能在該區發揮獅子服務精神，為該區社會大眾謀福利，遵行「我們服務」的會標！

今年是我們三〇三區成立的十週年，觀塘獅子會也湊巧在今年成立，成為本區的第十個獅子會，十年樹木，今已成林，確是值得歡呼的慶賀，忭慶之餘，謹祝前程無量，偉大光明！

潘約翰總監

健昌表行有限公司

九龍官塘裕民坊三號地下

電話：K-898513, K-891805

觀塘獅子會創會之夜盛況



創會之夜主席團

左起：司徒稷，榮梅莘，徐廉，
潘約翰，龔甲龍，孔祥勉。



正副會長向嘉賓舉杯敬酒

左起：傅朝春，榮梅莘，徐廉，
鄧河。



嚴振芳獅嫂獲得首獎真皮大衣，
（由傅朝春第三副會長所贈），
與抽獎之明星凌波，薛家燕，凌
鳳合攝。

觀塘獅子會職員名單
OFFICERS OF THE LIONS CLUB OF KWUN TONG

會長 President	徐 廉 LION LEO L. HSU
第一副會長 1st Vice-President	榮 梅 華 LION MASON Z. C. YUNG
第二副會長 2nd Vice-President	鄧 河 LION LARRY DUNN
第三副會長 3rd Vice-President	傅 朝 春 LION JOHNNY FU
秘 書 Hon. Secretary	余 國 治 LION YU KWOK-CHI
司 庫 Hon. Treasurer	丁 任 LION MICHAEL TING
總 務 Lion Tamer	卞 熊 清 LION EDWIN Y. C. BIEN
糾 察 Tail Twister	嚴 振 芳 LION HENRY T. F. NIEM

理 事
DIRECTORS

侯 永 謙 PETER W. HOU	徐 君 厚 C. H. HSU	許 大 同 HUI TA-TUNG
鄭 君 能 LOUIS KWONG	林 華 三 LAM WAH-SAM	樂 伯 美 LOH PAI-MEI
		謝 志 方 T. F. ZAR

榮 譽 會 員
Hon. Member
孔 祥 勉

小 組 主 席
Committee Chairmen

會 章 組 Constitution & By-Laws	馬 漢 寧 LION ALBERT MA
聯 誼 及 出 席 Fellowship & Attendance	潘 國 耀 LION POON KWOK-YAU
司 庫 組 Finance	范 鈺 銓 LION Y. C. FAN
會 籍 組 Membership	王 哲 明 LION JOSEPH WONG
計 劃 組 Project	袁 達 LION DAVID YUAN
詢 問 組 Information	鄭 君 能 LION LOUIS KWONG
年 會 組 Convention	史 濟 民 LION JIMMY C. M. SHIH
少 獅 會 組 "Leo" Club	李 耀 明 LION LI YIU-MING
公 共 關 係 組 Public Relations	范 敏 夫 LION FAN MING-FU
節 目 組 Programme	林 華 三 LION LAM WAH-SAM
款 接 組 Greeters	林 風 全 LION FRANCIS LAM
出 版 及 獅 聲 編 輯 Publication & Editor	劉 樹 森 LION PETER S. S. LIU

SUPERMAN



Special Discount
to
All Lions

WE SPECIALIZE IN MANSWEAR

Man's Shirts — Slacks — Suits —
Outerwear — Socks — Shoes —
Handkerchiefs — Neckties — Jewelry —
and every item a gentleman needs

YOUR SATISFACTION IS OUR BUSINESS

Queen's Theatre Building Lower Ground Floor Shop No. 19



Editor: David Wong Kwong Wai

太平山 · 北九龍

聯合午餐例會

一九六九年十月九日——香港文華酒店

主講人：香港復康會主席方心讓醫生

香港復康會主席方心讓醫生，在太平山與北九龍獅子會聯合午餐例會中演說，指出在現階段中，香港傷殘復康工作的進展情況，同時向社會各界人士呼籲，僱用復康的不幸傷殘者。出席午餐會有兩獅子會會長李文彬及何榮高等獅兄多人。李文彬及何榮高兩會長，先後在會上致詞，報導兩會進展概況，隨請香港復康會主席方心讓演講。

方主席說：本人非常榮幸與高興參加貴會午餐例會，還有更難得者，就是有機會談現階段中的香港傷殘復康工作的進展概況。所謂傷殘復康工作，就是如何替廣大的不幸傷殘市民進行治療和復康後之職業訓練工作。

傷殘復康工作，不僅是一個嚴重的社會問題，同時也是在座各位與本人以至全港四百萬市民的切身問題。

在當前本港工業，建築，交通事業等等的急激發展，造成了傷殘者數字顯著增加的趨勢下，任何一個人隨時隨地都會受到損傷或染到疾病的可能。職是之故，對於那些因受傷而變成終生殘廢的傷者，我們除了給予他們實質的人類同情以外，似乎還得盡其所能去為他們想辦法，用積極的行動尋求問題的根本解決。這同時也是健全香港社會，力求進步繁榮的一項重要步驟。

假如有人問，香港因傷成殘或先天的殘廢者，究有多少呢？這問題一時似未能找出百分之百正確的答案，但根據世界衛生組織的報告，每一先進國家殘缺的數字是百分之二，倘若以此為據，全港五百萬人口最保守的估計該是八萬人。此外，還有個別的不同受傷情況，或與生俱來的疾病往往都可以使一個人變成殘廢者，比如癱瘓患者，在英國來說，每八小時就有一名癱瘓嬰兒出生，智力遲鈍者更多於癱瘓者的五至十倍。此外，還有所謂「半身不遂」和腦充血患者所引起的殘廢數字，也不在少數。

科學的發達，帶來了醫學的日新月異，加上寶貴經驗累積，使到不少疾病能夠及早診斷，麻醉劑和特效藥物的精益求精，也使到外科手術是越來越進步與安全。於是許多本來治不好的病有得醫，醫不好的病有得救，因而人類的壽命也相對地增長了。

不過，話得說回來，醫學進步是否一定會給人類帶來幸福，其實有時是不盡然的，因為那些死裏逃生的殘廢者，他們的身心已經有了一定程度的缺憾，雖然生命能夠保持，但已減少了做人的勇氣。由於肢體的殘缺，不能再獲工作機會，又得不到人們的諒解而無法再立足於社會，因而成為被遺忘的一羣，他們心靈上所受到的創傷可以理解的。

對於這些不幸的殘廢者來說，個人的成敗利鈍猶在其次，問題是他們可能是身負重任，兒女成行的一家之主，他們的不幸遭遇，甚至會斷送了整個家庭的幸福和前途。

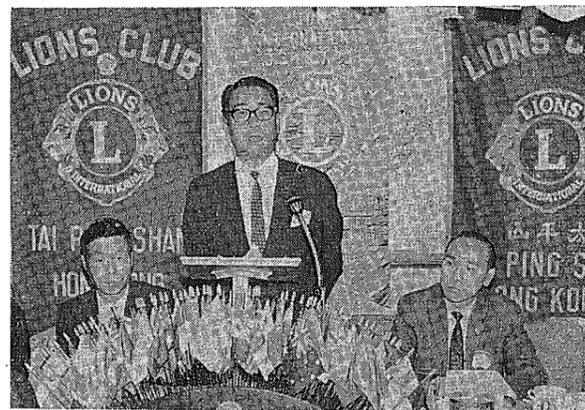
在未談到如何幫助他們之前，本人想先行一談醫學觀點問題。在醫學觀點來說，一個人只要還有四分之一的肺，二分之一的腎，六十四分之一肝，甚至整個胃也沒有了，仍然可以生存。而人體最重要的部份——心臟現時亦可以換掉。因此，在現代醫學觀點來說，對於身體殘缺不全的人，再不應以舊日的標準來衡量他的工作能力的，特別是那些以勞力博取生活的人為然。因為他們可以改用智力去博取，沒有了手的可以換掉另一隻，雙足沒有了不是可以用雙手去工作嗎？換句話說，只要有人願意給予機會，給予工作，他們的工作效率不是完整的人一樣或者比完整的人更強嗎？

拿什麼來支持上述此一論點呢？第一、他們精神集中，心無旁騖，第二、他們珍惜工作崗位，認為得來不易，而不願輕易放過。第三、他們必忠於僱主，而有感恩圖報之心。上述論點乃是根據英美政府實地調查所得的結論，現時英國政府對每一工廠限定至少僱用殘廢工人百分之三。事實上，這些不幸者，已經受到國家的保障。

香港對復康工作十年來也做了不少工作，就中包括收府機關，慈善機構貢獻很大，而歷年獅子會及各位會員在精神上，經濟上，物質上各方面的支持，也是有目共睹的。現時香港復康會有一健康院設於九龍觀塘，共有病床八十張，純屬慈善性質，因為得政府醫務署和公益金的資助，所以不收任何費用，院內設有醫療，護理，物理治療，職業訓練，配備義肢等等部門。各部門事工，工作進展十分順利，效果良好。而病人對職業訓練工作，興趣至大，每年平均有三百多人，受到本院的治療和照顧。

現時本院最大困難，並不在於要把病人的病治好，而是如何使已經康復的人獲得重新就業的機會。

他們不打算要求憐憫和救濟，因為這是消極的，基於人道立場，也基於一般人對所謂「廢物利用」的原則，物件沒有生命，吾人尚且愛惜，更何況乎人，那些有靈感，有智慧，有工作效能的人！殘缺者只願能夠獨得一技之奇，不再受到別人的歧視而已。讓他們回到工廠去，回到商店去，回到我們的社會上來，過着自力的，正常的生活吧！這些，唯有依靠在座各位以及廣大的社會人士給予同情與支持了。



圖為方氏演講時攝，方氏左為太平山李文彬會長，右為北九龍何榮高會長。

張威麟氏講 教育青年和組訓青年

在青少年問題普遍地受到重視的今天，國際獅子會發動的少獅會組織也有着廣泛的進展，至本年八月，全世界少獅會已有二三〇個，少獅人數達 4,986 人。對青少年們領導才能的培養，服務經驗的爭取，饒有深長意義。

本港的青少年活動，在熱心人士的贊助，提倡和指導下，極饒成就。明德青年中心主席張威麟於十月六日應太平山少獅會之邀出席該會全體會員的茶叙，與各少獅交換服務社會的經驗並以「教育青年和組訓青年」為題作短講，並與太平山獅兄和少獅會展開熱烈的討論，張君講詞節錄如下：

本人應太平山獅子會轄下的少獅會之邀，今晚第一次得與諸位聚首一堂，真是欣幸，同時得睹各位富有熱烈情感，和飽滿精神，真是名符其實「少獅」般的活潑可愛。

多年以來，不論有關政府部門，志願團體和個人，對加強青年教育的呼聲，已瀰漫全港各地區，就只在本年暑假短短四十多天，不論政府有關部門，各團體，各學校，都先後舉辦很多青年活動，如夏令營，各種暑期訓練班，暑期講習會，暑期文娛，暑期工作營等，都已獲得了很大的效果，在過去，本港廣大的青年們，雖然受到保護和培養，可是對社會一般的認識不足，至於趨向惡劣好逸者有之，浮囂享樂者有之，遂至青年一代所應負的責任，在社會失去了中心，所以近年來我們在推動青年工作當中，首要的就是教育青年和組訓青年，這兩種工作實為同心建設的重要關鍵，我們會有一個時期，看到了許多青年，養成囂張驕縱的風氣，流弊所及，使青年們趨於放僻邪侈之途，本港青年佔人口大多數的數字，又正在朝氣蓬勃，涉世未深的情形下，社會週圍的環境

，是隨時遍佈着迷人的陷阱，物質的誘惑，更隨時有失足歧途的可能，所以青年的時期，誠然是一個極光陰卻又是最易墮落的時期，因之教育青年和組訓青年社會的繁榮，有密切關係。

本人確信貴會少獅會組織，是造就「智、仁、勇」的精神，並養成「人生以服務為最崇高目標」的宗旨，於此，我們在這新的時代中，得見一個新組訓的新團體，從而循序進展，則本港繁榮將以許多如貴會之少獅會，為之主力，在座各位少獅兄，全體都有強壯體力，純潔品德，青春朝氣和豐富情感，在貴會各大獅兄領導之下，相信必然是同心協力建設起社會的一支生力軍；我們的社會，要建設的地方很多，即需要青年協力也很廣，愚見以為在學的任職的青年們，希望能盡量從事社會服務工作，如此，一方面可融合精神與物質建設於一爐，另一方面又符合人生以服務為目的之原則，這樣不特使繁榮社會，再上正軌，即幸福與繁榮，亦庶幾有賴，願各位共勉之。



明德青年中心及明德基金會主席張威麟在太平山少獅會演講青年問題。圖為張君演講時神態，圖中主席台上由右起為三〇三區少獅指導組主席黃文謙，太平山少獅會會長黃廣頤，太平山獅子會少獅組主席謝桂祥。

葉錫恩議員蒞會演講

香港市政局民選議員葉錫恩女士 (Mrs. E. Elliott) 於九月廿五日應太平山獅子會之邀，參加午餐例會，並以「社會福利工作面面觀」一題作專題演講。出席會員及嘉賓三十餘人，由李文彬會長主持例會並介紹葉女士歷任市政局議員



葉錫恩女士演講時攝，左旁為李文彬會長及王炳文副會長。

當年，關懷民瘼，以致言見稱，茲蒙到會演講，使本會同人得以親聆教益，至感欣幸。葉女士演講完畢後，由王炳文副會長致謝詞，並由義務秘書林世深獅兄以會旗致贈與葉氏留念。



林世深獅兄以會旗致贈與葉錫恩女士。

太平山獅子會捐助

保良局慈善基金

保良局為本港歷史悠久，成績卓著之福利機構，致力於救助無依婦孺工作，深獲各界人士推許。歷年來，本會對該局工作均有捐款支持。本年度，本會董事董傑獅兄被選任該局董事局主席，黃宏光獅兄出任該局總理，以獅子精神，推進局務，極饒成就。本會為表示支持起見，特於十月九日之午餐例會中，由本會創會會長謝桂祥代表全體獅兄以支票一千元致送與董獅兄代轉保良局。圖為董獅兄接受支票時攝。



CLASSIFIED AD.

INSURANCE 保險

曾端煦

LION TSANG TUAN HUI
Mutual Underwriters Limited
General Insurance
Luk Yew Building, Hong Kong

Tel: H-235743

EDUCATION 教育

林樹鐸

LION DAVID LAM
Caine College
129-133, Caine Road, Hong Kong

Tel: H-225282

JEWELLERY 珠寶

林世琛

LION LAM SAI SUM
Wai Kee Jewellers
Central Building & Prince Building
Hong Kong

Tel: H-232285

METAL 五金

黃卓文

LION WONG CHEUK MAN
Cheong Tai Metal Company Ltd.
Cheong Tai Building
7-11, Mercer Street, Hong Kong

Tel: H-442442

WATCH IMPORT 鐘錶

王得毅

LION JAMSON WONG TAK NGAI
Agent
"SIEKO" & "MIDO" watches
Star House, 3rd Floor, Kowloon

Tel: K-672081

WATCH & JEWELLERY 鐘錶、珠寶

謝桂祥

LION TSE CHU CHEUNG
Tak Cheung Company
Watches, Jewellery & Silverwares
Star House Arcade, Kowloon

Tel: K-676611

EDUCATION 教育

黃林文少謙

LION HENRY WONG & LION LAM SHIU WAH
Academic College
143, Caine Road, Hong Kong

Tel: H-220912

ELECTRONICS 電業

王炳文

LION PETER WONG
Agent
"SIERA" "MULLARD" "SIEMEN"
Refrigerators, Valves, Radios, TV.
9-13, Li Yuen St. W., 12th/Fl., Hong Kong

Tel: H-240539

MUTUAL FUND

莫慶榮

REVERE MUTUAL FUND
Distributors
LION MOK HING WING
c/o United Chinese Bank Ltd.

Tel: H-237091 Ext. 21

FOOTWEAR MANUFACTURING 鞋業

龐音瑞

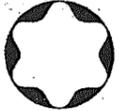
LION PONG YUM SUI
Sik Yuen Company Ltd.
24, Cherry Street, Kowloon

Tel: K-929298

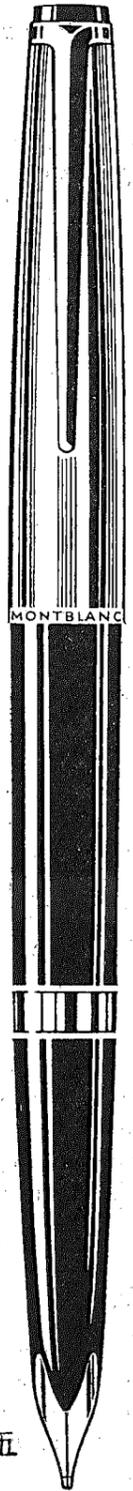
Adv. Space

Adv. Space

TRADE MARK.
SYMBOL OF QUALITY



**MONT
BLANC**
MADE IN GERMANY



萬寶龍
金筆
登峰造極·品質超羣

各大公司及筆行均售
香港及東南亞總代理
曉莊貿易有限公司
香港宏記大廈七樓 電話二四八〇三一至五

881

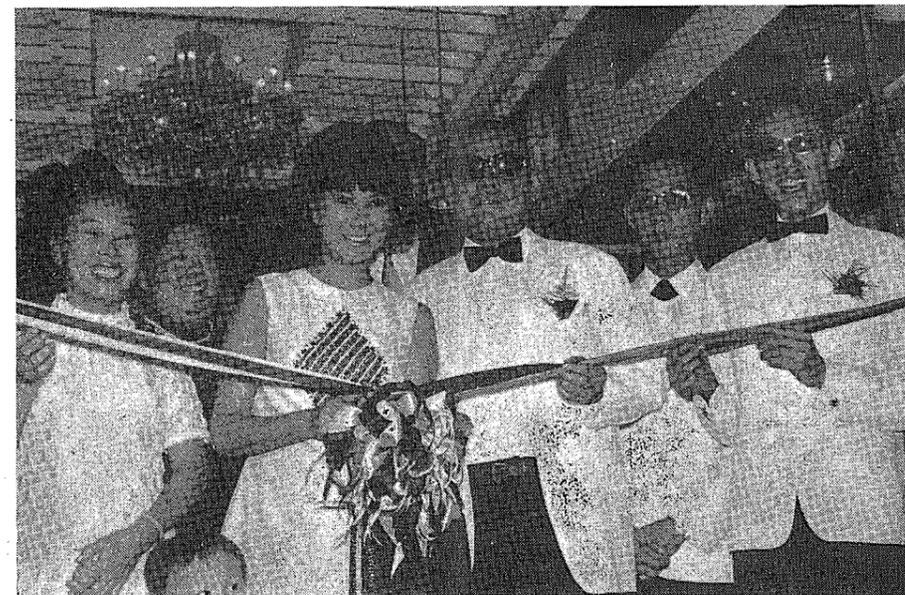
NORTH KOWLOON

Editor: Lam Hung



本會於九月廿四日與域多利獅子會假座希爾頓酒店聯合舉行午餐常會，到有潘約翰總監，兩會會長及獅兄等五十餘人，縱情暢叙，氣氛融洽。

常會採取自我唱名介紹，包括介紹獅兄各人之職業，家庭，婚姻狀況，妙語如珠，莊諧並重，會後共同欣賞「美太空人登月實況」電影。上圖為潘約翰總監與兩會獅兄合影。



本會獅兄英皇鐘錶珠寶公司經理楊受成，為其尖沙咀分行自置新廈開幕，於九月廿七日舉行盛典，邀請本會前會長香港公益金副會長孫秉樞及亞洲影后凌波小姐主持揭幕及剪綵，為與盛會者有本會全體獅兄及各界官紳名流，極一時之盛。楊受成獅兄年少有為，朝氣蓬勃，既是鐘錶商業傑出人材，亦是本會會務之有力助手。從楊受成獅兄所主持之天文台表行，英皇鐘錶珠寶公司及尖沙咀分公司之業務鼎盛，足見其才智。上圖右一人為楊受成獅兄。

Editor: Julio Templo

Bulletin

The Lions Club of Kowloon celebrated their biggest night in their ten years of service to the Community by a Gala Ball at the Hilton Hotel on marking the 10th Charter Anniversary of the Club.

A decade of dedicated service was well rounded off by the wonderful support of all Members and particularly by the Charter Members, who are still actively participating in the affairs of the Club.

A letter of greetings was received by President Ike V. Doone from our International President, W. R. Bryan which reads:

Greetings from our International President

MR. I. V. DOONE
President
Lions Club of Kowloon
Pacific Traders (H.K.) Ltd.
801 Takshing House
HONG KONG

To the Lions of the Kowloon Club:

The humanitarian goals of worldwide Lionism can only be achieved by the dedication of men who actively seek to be of service to others. Your club's work during the past year has been a tribute to our Association and a personification of its ideals.

It is with pride, therefore, that I, as President of Lions International, congratulate you upon this occasion of your club's anniversary and extend my very best wishes and those of the Association.

Never before in history has there been such a need for voluntary efforts on the part of civic-minded men to strive toward the welfare of society and set the standards of excellence. May your club continue to provide this leadership in the spirit that has made Lionism synonymous with community betterment throughout the free world.

Sincerely,



W. R. BRYAN,
President,
LIONS INTERNATIONAL.

History of the Kowloon Club

The germination of Lionism in Hongkong dates back to April, 1954, and the subsequent chartering of the Lions Club of Hongkong took place on July 18, 1955.

Three and a half years later, the Lions Club of Kowloon sponsored by the Hongkong Club came into existence as the second Lions Club in the Colony and then the only English speaking club in Kowloon. It was given its Charter on July 23, 1959, and the Charter Night was celebrated at Hotel Miramar on September 30, 1959. Lion Nelson H. Leo, who, with several transferred Members, was responsible for the work of organization, was elected its Charter President.

The names of the thirty Charter Members are given below:

1. Antonio Abad
2. C. M. Chang
3. C. K. Chang
4. Richard Chan
5. H. C. Cheng
6. C. C. Goh
7. Robert King
8. S. K. Lam
9. S. K. Lee
10. James Lee
11. M. N. Lee
12. Nelson H. Leo
13. Eric Li
14. Lorenzo Lo
15. Jerome Marlow

16. D. G. Melwani
17. Halleck L. Rose
18. Julio W. Templo
19. David Tien
20. Francis Tien
21. Ronald Wei
22. Matthew Wei
23. Benny Wong
24. C. H. Woo
25. George Woo
26. Frank J. Walters
27. Stanley Wang
28. William Wong
29. Richard Ying
30. Peter Yui

The following Charter Members are still taking an active part in the affairs of the Club:

1. C. M. Chang
2. C. C. Goh
3. S. K. Lam
4. S. K. Lee
5. James Lee
6. Nelson H. Leo
7. D. G. Melwani
8. Halleck L. Rose
9. Julio W. Templo
10. William Wong

By September, 1969, our membership stands at 61 including a few Members who have gone abroad.

In commemorating this occasion, a 10th Anniversary project was launched jointly by our Sister Club in Taipei in the form of a Medical Aid Scheme involving the Hong Kong Eye Bank:

Lions Club of Kowloon, 10th Anniversary Project

As a joint project commemorating the Sisterhood Alliance of the Lions Clubs of Kowloon and Taipei Downtown and at the same time as the 10th Anniversary Project of our Club, the Medical Aid Scheme at the Hong Kong Eye Bank and Research Foundation has been chosen as meriting our support and sponsorship.

The Medical Aid was conceived as a corollary scheme to the main activity of the Eye Bank, that is the distribution of cornea for grafting operations to relieve blindness due to cornea opacity.

However, there are needs of blind bordering on corneal graft cases which may have a fighting chance for recovery. Financially needy patients in this category have yet to be assisted. Hence this Medical Scheme is to administer to such needs. The method of administration is simple. A special Form of Application, obtainable from the Eye Bank offices (205 Gloucester Building, Hong Kong. Tel: H-223077), must be certified by the attending eye doctor. It will entitle the patient to medical aid covering surgery, hospitalization and drugs.

Projects sponsored and financed by the Lions Club of Kowloon, in addition to its participation in those at the District level, total almost a million and a quarter Hongkong dollars. Those of major significance are as follows:

1. Donation of two ambulances to the Kaifong Association.
2. Donation of hearing aids to the underprivileged children.
3. Distribution of CARE school kits and food parcels to the needy children.
4. Contribution towards the relief funds for the victims of typhoon Wanda.
5. Donation of a permanent bed and \$2,500 to Sandy Bay Convalescent Home.
6. A poor boy was adopted from IRC Day Nursery School and aid rendered to his family.
7. Donation of Christmas cheer and a wheel chair to the Old People's Home of Loving Kindness.
8. Donation of clinical equipment and six beds to Haven of Hope Sanatorium.
9. Donated jointly with the Taipei Downtown Lions Club NT\$40,000 to McCabe Memorial Hospital in Taipei to commemorate the affiliation of the two Clubs on November 12, 1968.
10. Donated a kidney, \$500 and a silver plaque for Hospital use.

Program for the Evening was as follows:

Programme for the Evening

1. LION SONG
William N. Wong
C. M. Chang
S. K. Lam
James Lee
D. J. Nelwani
Plus other Recipients
 2. OPENING REMARKS & INTRODUCTION OF HONOURED GUESTS
Ike V. Doone *President.*
 3. ADDRESS
Nelson H. Leo *Charter President.*
 4. AWARD OF MONARCH CHEVRONS & PRESENTATION OF MEMENTOS
John Poon *District Governor,*
assisted by Stephen Ip *Club Sec.*
 5. PRESENTATION OF 10TH ANNIVERSARY PROJECT: KOWLOON-TAIPEI DOWN-TOWN LIONS MEDICAL AID SCHEME
Teddy Kong *Project Chairman.*
 6. PRESENTATION OF PLAQUE TO SISTER CLUB: TAIPEI DOWN-TOWN LIONS CLUB
Ike Doone *President.*
 7. BIRTHDAY CAKE CEREMONY
Nelson H. Leo *Charter President,*
 8. DRAWING OF PRIZES
Lionesses Nelson Leo & I. V. Doone, assisted by Harry Wong
Prize sub-Committee Chairman.
- DINNER
FLOORSHOWS
DANCE MUSIC
- TONY BARRAGA & HIS ORCHESTRA
MASTER OF CEREMONY
Julio Templo *Past President*
assisted by
K. G. Sakhrani *Club Tail Twister*

Honor Roll:

Nelson H. Leo
Halleck Lo
Rose S. K. Lee
C. C. Goh
Julio W. Templo



The usual post induction milk-drinking contest by 3 new members who were initiated on Friday, October 10th at a regular Luncheon Meeting in the Peninsula Hotel.

PENINSULA

Editor: King Hung Hwang

District Governor Speaks to the Lions Club of Peninsula on the 17 October, 1969

Lion President Donald, fellow Lions,

Although this is my official visit to your Club in the capacity as your District Governor, but I am no stranger to you, nor you are strangers to me. In fact, we have been old friends for years.

I am supposed to talk about Lionism in my official visits. However, your Club is the third Club in the District with a history background of ten years. Your outstanding achievements and activities in the past have proved that your Club possesses a very high standard of Lion Spirit, and that all your members are well acquainted with the meaning of Lionism.

Therefore, instead of the usual topic, I choose to-night to speak to you on another subject, which, I believe, would be interesting to you. The subject is "Operation of Lions International Headquarters".

First of all, I would like to give you some idea how large Lions International is to-day. We have now, 23,530 Clubs in 145 countries and geographical locations with a total membership of 910,000. We proudly note that Lions International is still the largest service club organization in the world. The continued growth of Lions International is the result of the combined efforts of all members, but especially those of her presidents. Last year, President David Evans led our organization to a record growth of 1,327 new clubs. But unfortunately, our District did not share the glory.

With such a large number of members and clubs spread all over the world, you may easily imagine the pressure of work handled by the Lions

International Headquarters, which is our central controlling office. The Headquarters has its own office building in Chicago. The International Board of Directors, subject to the constitution, has control of all the property and management of the Association, and is the acting managing body controlling Lions International. The Board consists of the President, Immediate Past President, three Vice Presidents, and twenty six Directors, elected from all over the world. Only these men have a vote on the Board.

The President appoints all the committees of the Board. These committees meet in sessions throughout the year reviewing progress of the Association as it relates to them and planning new policies and operating techniques.

Board committees work very closely with the International Office. The committees present their reports at each Board Meeting for approval or disapproval, and this is where Association policy is made and operating techniques changes. When the Board is not in session, a smaller group, known as the Executive Committee composed of five members of the Board, including the President, carries on. This Executive group above all others is very intimately acquainted with all the operating problems of the Association, including the intricate workings of the Headquarters operation.

The President is the chief executive officer of Lions International, responsible only to the Executive Committee and Board. All officials of Lions International report to him including you District Governors and

the Headquarters operation. The Headquarters operation serves as the President's right arm—to help him and the Executive Committee and the Board operate the affairs of the Association. District Governors report directly to the President but work with the Headquarters operation in the details of running their districts. This is why we say that the Headquarters, or the Office, serves as the right arm of the President.

And now to the Headquarters Operation—let me, as briefly as possible—explain our organization to you.

Starting with the Financial and Records Division, this Division is headed up by your very fine and capable Treasurer—Wil Wilson. Wil has been with the Association for over 37 years. All finances, records and anything to do with money comes under his responsibility. I also want to mention here that the troublesome little animal known as the computer makes its home in Wilsons' division and so if you have any addressing problems on your magazines this year have your clubs contact Wil if necessary.

Next, our legal division is under the supervision of our very capable Secretary (General Counsel), and administrative officer Roy Schaezel. Mr. Schaezel is the man you will work with on all constitutional and legal problems. Let me close my remarks on his division, however, with the caution that you contact him if you want the last word on legal or constitutional advice and by the way, Roy also controls all the insurance programs for the Districts and Clubs.

A fine man—you will enjoy working with him.

Third division is the Field Services Division under the fine management of Curley Baum. This is a division that you will have great contact with during the year and in a nutshell this division is responsible for Extension work (the field staff), District and Club Administration, Membership, and Activities. You will also note that all Translations and Interpreting are a responsibility of this organization component. This is a very large division manpower wise, but its well organized with responsible department managers over the prime functions. For example, you can see that the field staff organization is divided under three responsible department managers. All of District and Club Administration is under the managership of Al Webb. Membership is under a man to be appointed. All activities are under Justin Snyder's capable direction—and so on. Contact these individual department managers if you have a problem in their area. If you don't get satisfaction, then take the next step to Mr. Baum.

We come next to the Publications Division under a most dedicated man—Division Manager Cody Devore. Cody has a truly professional division—one that is responsible for all magazine operations and all Association publications. Taking a look at the various departments reporting to him you will see that all editorial, art, printing—anything to do with the issuance of any official literature for the Association—becomes a responsibility of his. Enough said. Between Wil, Curley, and Cody they have a total of 85 years of Lions experience.

Our fifth division is Public Relations—under capable direction of Division Manager Gunter Hett. This is the division which shapes public opinion for the Association—and you, therefore, can readily note its importance in our operation. Bring unusual news stories and different types of activities to the attention of this division. They will appreciate your help and attention. By all means—appoint a qualified Public Relations Chairman in your Club and put him to work, and give this function your attention. Let's make our good works known to the public.

No. six is the Club Supplies Division. I have never known a harder working man than our fine division manager here—Mr. Dick Cannon. Briefly this Division handles all catalogue order supplies—and please don't confuse this with awards in District and Club Administration. What we are talking about here are sale items—club supply items. This is a giant catalogue operation with about 400 items being shipped daily. We deal with countless suppliers all over the world—truly quite an operation. If you get your orders in to us on time you will get top service—but don't expect miracles if you fail to follow our rules. Its a difficult market and we need all the cooperation we can get from you.

And last but surely not least is the Administrative Division under our hard working manager Ray Jeanes. This division has some very responsible and large departments in it—for example—all of our Personnel Operations under D.V. Thorne; the Convention Department (temporarily under the direct supervision of Mr. Jeanes), Long Range Planning under a man to be appointed—and so on. Truly a very responsible division.

Well, fellow Lions, that's your International organization. Within each division structure are highly competent supervisors and personnel—all committed to the service of this Association. We are tremendously proud of the staff and the great effort that they make in their daily work and dedication. These people are literally tremendous.

Fellow Lions, let us now talk about something nearer and dearer to us, our own organisation—District 303. Through the acquisition, late last year, of the premises in the Yip Fung Building purchased with your own money, we have in our own midst, a miniature model of the International Headquarters. I can assure you that there are few districts which can lay claim to such a proud possession. Ours may be a small one compared to that great beacon of Lionism in Chicago, *but it is here*, visible and alive for everyone to witness, to admire and above all to visit it and to make use of it. You have created it and we should feel a sense of pride to

show to Lions and non-Lions, local and overseas, that the spirit of service is both alive and active here.

At this point I would like to comment on certain remarks which I have heard from some quarters. These remarks concern the District and the District office. The inference is that the District is trying to dominate or trying to overshadow the clubs. I ask you my Fellow Lions, how absurd are such thoughts. One might as well say that Lions International in Chicago is trying to do the same thing. This is of course absolutely wrong.

Our District, no less than Lions International in Chicago, is your creation. Its structure, its strength and its growth are all of your making. *THERE NEVER CAN BE A SITUATION WHERE THE DISTRICT- AS SOME MISGUIDED OPINION WOULD HAVE US BELIEVE, WILL "OUTSHINE" OR "OUTGROW" the Clubs.*

That the District owns its own premises, and with it the machinery to serve you, must incur some maintenance expenses, is inevitable. However expenses are kept at an absolute necessary level without loss of efficiency.

Tomorrow any one of you Lions will be leading the destinies of the District. I am sure you will feel, as I do, that the office of the District Governor and the offices of his associates in the District are your servants. *We are one for all and all for one—TO SERVE LIONISM IN THE TRUEST SENSE OF THE WORD.*

If the District arranges a Joint Luncheon meeting or any other function, it is for the main purpose for postering the spirit of "get togetherness" & harmony. If any Club, in spite of their participation at the Joint Luncheon meeting, still maintains their regular luncheon meeting, it is I think a Very Commendable action. There is no necessity of the club to cancel its own meeting.

Thank you for your patience.

With
the
Compliments
of

FAR EAST Advertising Agency Ltd.
Neon Light Company Ltd.



Head Office: 1108-9 Takshing House, Hong Kong. Tel. H-222093 (3 Lines)
Studio: 39 Wellington Street, 1st Floor, Hong Kong. Tel. H-237677
Neon Light Workshop: 152 Shanghai Street, Kowloon. Tel. K-847695

港九何健記表行

總行：九龍彌敦道599號地下

電話：K-887714, K-887686

分行：香港北角英皇道301號地下

電話：H-701426, H-718777

With the Compliments

of

Lion James T. Y. Yang

楊 道 堯

Hong Kong Wise Plastic Factory

22 Sam Chuk Street, 6th Fl.,
San Po Kong, Kowloon.
Tel. K-201249

With the Compliments

of

Cathay Textile Corporation, Ltd.

Expert Manufacturer of Heavy
Denim, Drill, Canvas and Polynosic
Cotton Blended Cloth.

Lot No. 2699, Kun Tong Road,
Ngautaukok, Kowloon,
Hong Kong.

Cable Add. "CATEXCORP"

With the Compliments

of

利 堅 洋 行 有 限 公 司
RAYMAN TRADING CO., LTD.

PACIFIC HOUSE

20, Queen's Road, C., Hong Kong

Tel. H-249178 (4-Lines)

VICTORIA

Editor: P. C. Chau

Club Activities

1. Regular Luncheon Meetings:

The District has scheduled for the 2nd Joint Luncheon Meeting of all the 9 Clubs in the District to take place on Wed. 12.11.69 at the Grand Ball Room of the Hongkong Hilton. This happens to be on the same day as our 1st Regular Luncheon Meeting. We have consequently decided to cancel our own Meeting in order to participate in the District's Joint Luncheon. It is expected that the International President, Lion W.R. Bryan, will visit us at this Joint Luncheon Meeting.

Our members are reminded that this is the second round of the Attendance Competition. Our record was trailing behind at the last Joint Luncheon Meeting. It is therefore essential that our members make every effort to attend this Joint Luncheon Meeting in order to make up for lost ground. There is still a 3rd Joint Luncheon Meeting at a later date. If we can improve our attendance percentage-wise this time, we still have a good chance of winning the competition. Let us give it a try. Let us all do our part.

Our 2nd Regular Luncheon Meeting of the month will be on Wed. 26.11.69 at the Asia Room of the Hongkong Hilton. Mr. P.C. Woo, O.B.E., J.P., Unofficial Member of the Legislative Council, has accepted our invitation to be our guest speaker at this Meeting. This will be the second time Mr. Woo speaks at our Club, the

previous occasion being in 1966. Members are urged not to miss this opportunity of listening to his eloquent and informative speech, the title of which will be announced in due course.

2. Members' Birthday:

Let us join hands in wishing Lions Hung Hin Shiu, Jim Shing and Wong Chung Ying many happy returns as they are celebrating their birthdays this month. We sincerely hope that this year's added experience will bring them every success in their own endeavours and also more active participation in Lionism.

3. Birthday Dinner Party:

President Raymond intends to hold our Birthday Dinner Parties during the months of October, November and December on Tuesdays. As Tues. 18.11.69, the Tuesday between the two Regular Luncheon Meetings in November, happens to be the day our Delegation would depart for Taipei to attend the 8th Orient & South-east Asian Lions Convention, the Party will be held on Tues. 11.11.69. Further announcement will be made by our Attendance & Fellowship Committee and a reminder will be sent to each member. The 3 members whose birthdays fall in November will be guests of honour.

4. Speakers at Luncheon Meeting:

Visiting Lion Eng Ah Koon, Past District Governor of Malaysia & Singapore, visited us at our

Regular Luncheon Meeting on Wed. 8.10.69 with his charming Lioness and addressed the gathering in English. He made a number of kind remarks about our Lions movements here and suggested forming a Combined Delegation of Lions from South-east Asia to visit the various Districts in this region for the purpose of promoting international fellowship and understanding. He was presented with a memento in the form of a Lion statuette of dark green polyester by our District Governor John Poon.

Lion Kwan Man Wei, reputed accountant and our 2nd Vice President, gave a very interesting talk at the same Meeting on the intricacies of Tax Returns. Many of our members took advantage of the opportunity to seek his professional advice. We all look forward to listening to more of his most enlightening observations in the future.

5. Joint Luncheon Meeting with other Clubs:

After a very successful and cordial Joint Luncheon Meeting with the North Kowloon Lions Club on Wed. 24.9.69, a further Joint Luncheon Meeting is being planned with the Bayview Lions Club in December. More information will be available in the next issue.

6. 8th Orient & South-East Asian Lions Convention:

The main body of our Delegation will depart for Taipei on Tues.

18.11.69. Our members will first attend a Re-union Celebration of Sister Clubs with The Sukiya-bashi Lions Club of Tokyo, Las Pinas Lions Club of Manila and The Taipei Lions Club (Overseas) prior to participating in the Convention.

Those of us who cannot take part can only envy the good fortune of those who can.

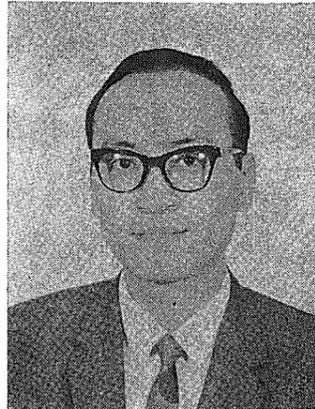
7. Opening Ceremony of the Recreation Hall at Wong-Tai-Sin:

A very impressive Ribbon Cutting Ceremony was performed on Tues. 14.10.69 at the Wongtaisin Resettlement Estate to mark the official opening of the Recreation Hall and facilities made available through the donation of \$10,000.00 by our Club. All our members received invitations and quite a number attended. President Raymond was invited to unveil a plaque and was the central figure at the Ribbon Cutting Ceremony.

8. Letter from Past International President:

Past International President, Lion Jorge Bird, wrote to thank President Raymond for his hospitality at our Regular Luncheon Meeting and for the photo sent to him by Lion Paul Lau.

9. A Pen Portrait of Lion Chan Pak Yung:



Junior in the history of Lionism as he is one of our younger members but already displaying remarkable enthusiasm and capability is our fellow member and dear friend Lion Chan Pak Yung. Within the short span of only one year Lion P.Y. has already contributed much of his time and energy in serving in various sub-committees and is currently our Lion Tamer. Despite his very tight professional schedule, Lion P.Y. took a keen interest in the Club's business, attends practically every Luncheon Meeting, participates in nearly all our activities and assumes full responsibility for any and all matters entrusted to him. With so few new members inducted

into our Club in the past years, we place great hope in Lion P.Y. for our Club's future.

Lion P.Y. was born in Canton, China in the 30's received his earlier education in Pui Ching Middle School and Diocesan Boys' School in Hong Kong, graduated in the University of Hong Kong with the degree of M.B.B.S. and served for one year as a medical officer in the Kowloon Hospital prior to seeking advance training abroad. Having specialised in general surgery for 4 years in the United States, he returned to Hong Kong with the degree of Diplomate of the American Board of Surgery and Specialist Certificate of the Royal College of Surgeons of Canada to open his private practice here to provide service to the Community.

His charming wife, Christina, is, as it so happens, the niece of Lion Paul Lau. They have two darling children, Tina and Merwin.

His hobbies range from classical music and piano playing to golfing and swimming.

To Lion P.Y. we say "Keep up the good work. We hope to remain dear friends and fellow members to you for a long long time."

STOP PRESS

The particulars of the Joint Meeting in November Organized by the District will be as follows:—

1. Date: Wednesday 12, November 1969.
2. Time: Dinner.
3. Venue: Peninsula Hotel.

Furthur details will be announced by the Attendance & Fellowship Committee.



President Raymond Y. K. Kan making an announcement at the Joint Luncheon Meeting with North Kowloon Club at the Asia Room of The H.K. Hilton on Wed. 24.9.69.

Lion Wu Yau rising to introduce himself at the Joint Luncheon Meeting with North Kowloon Club.



Lion Eng Ah Koon, Past District Governor of Malaysia & Singapore, addressing the Luncheon Meeting on Wed. 8.10.69.

Past District Governor Eng Ah Koon being presented with a memento (a dark green polyester Lion Statuetet) by our District Governor John Poon, Lioness Eng sitting next to him.



Letter from Past International President
Lion Jorge Bird expressing his apprecia-
tion for our hospitality.



PAST INTERNATIONAL PRESIDENT
LIONS INTERNATIONAL

October 7, 1969

Lion Raymond Y. Kan
President
Victoria Lions Club
302 Man Yee Bldg.
Central, Hong Kong

My dear fellow Lion Raymond:

I received from my good friend Lau the pictures taken of the meeting in your fine Club and where you displayed so much graciousness as a perfect host.

The Lions of Puerto Rico and myself want to extend to you and the members of the Victoria Lions Club our sincere thanks for the pictures taken during the luncheon and will see if they are good enough for the Magazine.

With warmest regards, I am

Very sincerely yours,

Jorge Bird

JB:cma

cc: Lion Paul Lau



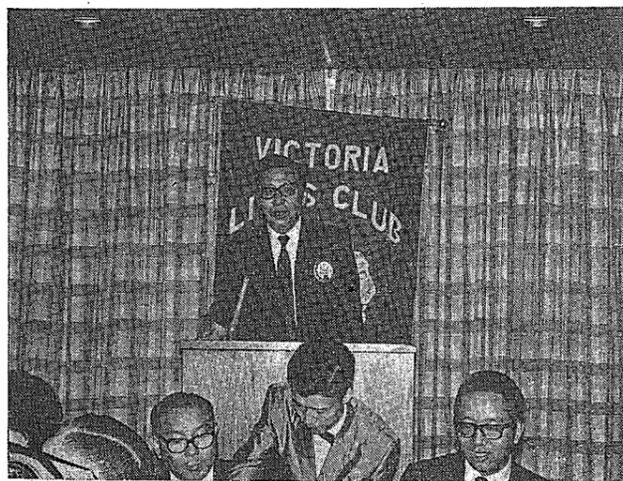
President Raymond at the Ribbon Cutting Ceremony at the official opening of the Recreation Hall and Facilities made available through donations from our Club.



President Raymond un-veiling a plaque at the official opening of the Recreation Hall and Facilities at the Wongtainsin Resettlement on Tues. 14.10.69.



Lion Paul Lau receiving his Birthday Gift from President Raymond at the Luncheon Meeting on Wed. 8.10.69.



Lion Kwan Man Wai speaking at the Luncheon Meeting on Wed. 8.10.69.

BAYVIEW

Editor: William C. L. Mok
Lo Ka Hing

"They are Proud to be A Lion"

In response to the October Membership Campaign Month, three new members joined our Club and expressed their readiness to devote themselves to Lionism. The three new members are Lion Li Hon Kuen, Lion David B. Ng, and Lion Ming-kong Tchou.

The Induction Ceremony was officiated by our Club Charter President, Lion Mok Hing Wing on 1st October, 1969.

At the Ceremony the new members took part in a "Milk Drinking" Contest. Lion Tchou Ming-kong own. He was given a prize, a Lion emblem leather key chain bag by President Lion Leung Chi Fung.

It was a memorable luncheon meeting in our Club history.

On behalf of the Board of Directors and members of the Club I should like to offer them a very warm welcome and congratulations.

"Be A Proud Lion"

LION LI HON KUEN (李漢權)



Lion Li Hon Kuen, born on 23rd September, 1921, in Indonesia, was graduated from the National Sun Yat Sen University, Canton.

His kind and well-educated wife Lioness Chan Miu Wo assists her husband in many ways, including running the Hong Kong Causeway Bay English Kindergarten at Paterson Street, Hong Kong.

He has a family of three loving daughters and two clever sons living in a happy home.

Lion Hon Kuen himself is Managing Director of the Hong Kong Hon Hing Travel Service and Director of the Hong Kong Causeway Bay English Kindergarten.

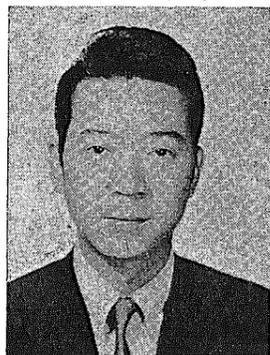
He is a very devoted Lion and is ready to perform his volunteer social work. He was a Director of Pok Oi Hospital, Un Long in 1969-1970, a Life Honorary Member of Li's Clansmen Association and Life Member of Hoi Ping Chamber of Commerce.

Sponsor Lion: Lion Charter Secretary Lo Ka Hing.

Business Address: The Hongkong Hon Hing Travel Service,
Room 1201, Regent House,
84, Queen's Road Central,
Hong Kong.
Tel: H-225951

or

The Hongkong Causeway Bay English Kindergarten,
Flat A/C, Ground Floor,
62-64, Paterson Street,
Causeway Bay,
Hong Kong.
Tel: H-771092



LION DAVID B. NG (吳瑞明)

Lion David B. Ng, aged 31, is a native of Sam Sui of Kwangtung. He was born in 1938 in Hong Kong. He enjoys a happy family life with his Lioness Rosa Merle Wong and his loving smart little daughter, Sze Sze, who is two years old.

Lion David was graduated from the Institute of Industry and Commerce, Hong Kong. He is General Manager of Plaza House (HK) Ltd.

He is an energetic young man with keen interest in social welfare.

Sponsor Lion: Lion Director Leung Chiu

Business Address: Plaza House (HK) Ltd.,
Far East Mansion,
Middle Road, Tsim Sha Tsui,
Kowloon.
Tel: K-669951; K-660831



LION TCHOU MING-KONG (朱民康)

Lion Ming-Kong Tchou, a native of Peking, speaks Madarin, Shanghainese, Cantonese and English.

An extremely energetic bachelor, Lion Ming-Kong was graduated in 1968 from Sydney Technical College, Australia, where he took a course of Business Administration and Catering Management.

Earlier, Lion Ming-Kong studied in La Salle College, Hong Kong.

He was recently appointed Personnel Director of the Hong Kong Hilton. According to Mr. Kenneth S. Moss, General Manager of the Hong Kong Hilton, he is the first young Chinese Personnel Director of the Hotel.

Lion Tchou is 24.

Sponsor Lion: Immediate Past President Lion Thomas S. B. Wei.

Business Address: Personnel Office,
Hong Kong Hilton Hotel
Tel: H-233111

Home Address: 261, Prince Edward Road,
2nd Floor, Kowloon.
Tel: K-647526

名媛吉士
鳳笙初奏
慶衍螽斯



秦晉聯婚
鴻案齊眉
祥兆麟趾

喜百年之偕老 · 卜五世以其昌

香車迎淑女 桂根千金秀麗小姐出閣

本會一九六六至六七年度第四任會長周桂根獅兄獅嫂，自七月中旬旋港與我輩獅子兄弟重叙，僅及個半月，又行色匆匆，兼程飛往加拿大溫哥華埠。

原來兩老為其第八女公子秀麗小姐，趕添嫁衣裳，紅帖傳來，佳期在九月十六日(星期二)下午二時，在加拿大溫哥華十五街與布勒角街聯合紀念教堂，與李粹石先生之次公子李鉞先生舉行結婚典禮，並於同晚設喜酌於賓特東街喜臨門酒樓，歡宴嘉賓。

振振公子 娟娟淑媛
齊眉偕老 慶叶螽斯
謹賀



Front: L 3, Miss Chau Sau Lai, Betty (Bride) daughter of Lion & Lioness Chau Kwai Kan.
Back: L 3, Lion Chau Kwai Kan (Past President), L4 Lioness Chau Kwai Kan.



L. to R.: Lion Tai Kun Cheung, (Bridegroom's father), Mr. Lam Tai Hing (Lion Dr. Lam Chik Hing's Brother), Lioness Tai Lam Po Chu (Wife of Lion Tai Kun Cheung, Bridegroom's mother), Miss H. C. Fung (Bride) and Mr. Tai Tin Chung (Bridegroom, Eldest Son of Lion Tai Kun Cheung).

百年諧好合 根象公子天頌先生大喜

本會現屆董事兼計劃小組主席戴根象獅兄，於本年七月初代表本會出席參加在東京舉行之第五十二屆世界獅子大會，公畢偕獅嫂漫遊歐美加等國，途次美國戴根象獅兄承嚴命為了向平之願，於一九六九年九月十四日(星期日)，兩位新任老翁奶奶，親為其長公子天頌君主持婚禮。新娘馮可珍小姐為馮展鵬先生之第四女公子，典禮在美國加州三藩市西岸路德會教堂舉行。

本會同寅欣聞喜訊，除快郵代電馳賀外，順此敬祝一雙新人。

良緣早締 佳偶天成
百年好合 白首同諧
謹頌

國際獅子會三〇三區副總監 李國賢講獅子會的宗旨

國際獅子會香港三〇三區副總監李國賢獅兄，於九月十七日應香島獅子會會長梁志峯獅兄之邀請，出席該會午餐例會演講——

「獅子會的宗旨」

李氏闡釋獅子會為一個社會服務團體，目的在幫助當地的貧苦大眾，會員以不求名利，不自私為宗旨。

香港獅子會之成立

李獅兄說：香港之有獅子會，始於十五年前。第一個獅子會命名為「香港獅子會（主會）」，英文的名稱為「Lions Club of Hong Kong(Host)」。該會創立於一九五五年十一月八日，徐季良為首任創會會長，創會會員僅有廿五人。每月份之例會，假座山頂外國記者俱樂部舉行。

目前香港三〇三區轄下之獅子會，共有九個——（一）香港獅子會（主會），（二）九龍獅子會，（三）半島獅子會，（四）域多利獅子會，（五）香島獅子會，（六）青山獅子會，（七）太平山獅子會，（八）北九龍獅子會，（九）快活谷獅子會。

第十個獅子會則為官塘獅子會，將於日間成立。

港九各區子會現共擁有會員五百餘人。

香島獅子會

鼓勵培養新青年興趣，增進實用無線電認識

明德青年中心主辦第八屆新班

香島獅子會贊助明德青年中心，先後主辦七屆無線電訓練班，深得一般青年的歡迎，每屆人數，不斷增加，水準也日漸提高。

本會會長梁志峯獅兄對該中心特別關懷，於五週年紀念時發起由香島獅子會及台北西區獅子姊妹會同寅，實際支持及捐助該中心，使該班能添購電子儀器及增加設備。該班邀請經驗豐富之導師黃正，江樹培，李可正三位，指導學員獲得更實用；更豐富的無線電知識，使能本其所長，以應社會的類求。

該中心的第八屆無線電訓練班將由九月二十七日開始。凡品格純正並對無線電技術有興趣之青年，均可報名入學，學額限六十名。

捐助社會福利經費

近年來本區獅子會會員，均屬社會熱心公益分子，不斷發揚獅子精神，故所捐助於社會福利經費，按年遞增。

對各獅子會之希望

希望各區獅子會，今後加強團結，每年聯合舉行籌款運動，所得捐款，用以資助社會需要援助的人士。

李國賢副總監講
「獅子會宗旨」



左起：潘約翰總監，李國賢副總監，梁志峯會長，莫慶榮創會會長，周君廉司庫，鄧軒總務。



無線電訓練班，學員上課情形。

With the Compliments

of

Lion YEUNG NAI YING

楊 乃 英

YUE TAI CHEUNG CO., LTD.

11, Wing Kit Street, Hong Kong

Tel. H-447311

With the Compliments

of

MAIWO YANG & CO.

14-14A, Queen's Road, C., Hong Kong

Tel. H-230155

Editor: Peter Chen

會 訊

本會本年度第五次理事會會議，通過五位新會員入會及一位台北獅子會會員的轉會的。名單如下：蔡振廷，丘斯明，林福焯，熊宏良，盧波傑。轉會會員袁家齊。

本會十月份第二次常會，改期於十九日上午十二時在新界上水華人鄉村俱樂部集會，並舉行新會員入會儀式及獅兄親屬聯歡會。交通工具由吳晉藩及陳文偉二位獅兄報效大旅行巴士二架，招待各獅兄獅嫂及少獅親友等。

本年度東南亞大會已定於十一月在台北市舉行。本會已有十七名會員暨家屬報名參加，尚有數名在考慮中，預料參加人數可達到廿名左右，參加會議代表團由本會會長任國雄親自率領，且已任命何義貴及陳錦青獅兄分任正副團長。

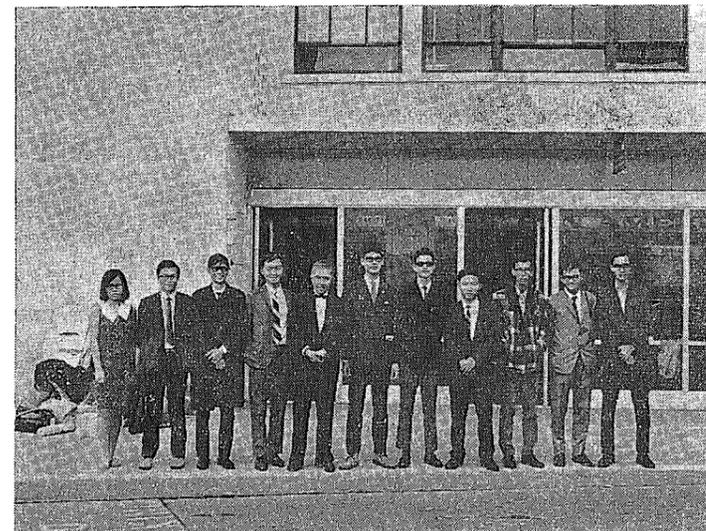
青山獅子會同人，向來對於本港助學工作，及保送清寒優秀學生赴美深造，各盡其力。今年錄取之學生十名，由該會第二屆會長朱敬文氏，於八月廿八日親自陪同搭西北航空公司班機赴美，經過東京西雅圖抵達美國印第安納省依文斯機場，因事前早與文遜氏大學聯繫，當時該校特派校車與代表及公共關係主任親往接機與照料。雖機場距離該校百餘里，毫不覺得困難。次日朱君陪同全體學生往訪該校各首長及安排食宿二問題妥當後，方始離去。茲聞去年保送至該校就讀之丘、王二同學，本屆已因成績優異而轉往麻省工業學院（即 M. I. T.）深造，並各得每年獎學金美金三千元云。



圖一攝於東京羽田機場，左一為朱敬文獅兄。



↑ 圖二攝於西雅圖機場，左四為朱敬文獅兄。



↑ 圖三攝於芝加哥機場，左五為朱敬文獅兄。

圖四攝於文遜氏大學前，後排 → 黑色西服者為朱敬文獅兄。

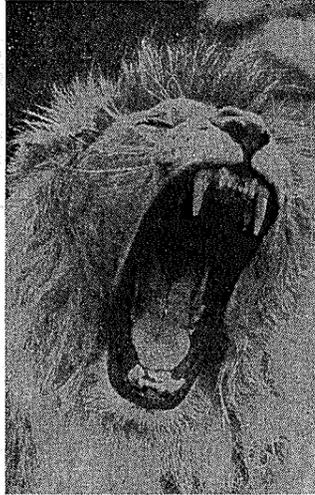


× × × × × × × ×
Change of address:

ROBERT M. W. CHAN
陳文偉
WILLIAM KOO
顧允量
SAM KOO
古永釗
WONG WAI
王 煒

Dadio Shoji Kaisha Ltd. Room 903, Tung Ying Building,
100, Nathan Road, Kowloon.
71, How Ming Street, 5th Floor, Kwun Tong, Kowloon.
Sam Koo & Co. 1605, Hang Seng Bank Building,
Des Voeux Road, Hong Kong.
14-24, Willington Street, 11th Floor, Hong Kong.

LIONS ROAR



ALL IN—ALL OUT

City Dweller: "Do you find much difference between city and country life?"

Countryman: "Yes, there is. In the country you go to bed feeling all in and you get up feeling fine. In the city you go to bed feeling fine and get up feeling all in."

TAKE THE OTHER HAND TOO

Suitor: "I am seeking your daughter's hand sir, Have you any objection?"

Father: "None at all, take the one that is always in my pocket."

HONGKONG DRIVERS TAKE NOTE

For sheer wit and sarcasm, this is difficult to beat. A motorist observing a pedestrian ambling in front of him, slowed down, leaned out of the window and politely inquired, "I say, sir, may I ask what are your travel plans?"

DON'T BARE US

In answer to the protests of the Kowloon Residents' Association about bars and bar girls in Tsimshatsui,

the Tsimshatsui Bar Association has this to say: "It is no use trying to stop us. Sex is here to stay. It has a good location."

OVERLOOKING EVERYTHING

A Japanese resort inn advertises thusly:—We overlook wonderful scenery, also food, comfortable beds, service, everything.

OUR DISTRICT GOVERNOR, PLEASE NOTE

Question:—"What is a budget?"

Answer:—"It is a method of worrying before you spend instead of afterward."

SRIDE KERRY, SRIDE

A Japanese newspaper thus described a ship's launching ceremony:—"Mrs. Saito, wife of the managing director of the shipyard, smashed the bottle of champagne on her brow whereafter she slid gracefully on her greasy bottom into the sea."

THOUGHTS FOR THE MONTH

Modesty seldom resides in a breast that is not enriched with nobler virtues—Goldsmith.

Juvenile delinquency is best cured by first removing adult delinquency—Report.

Advertising Rates

Inside Cover-Front and Back Page	\$200
Full Page	\$150
Half Page	\$ 80
Quarter Page	\$ 50

CLUB MEETINGS, DISTRICT 303

C L U B	LUNCHEON OR DINNER MEETING					PLACE
	MON	TUES	WED	THU	FRI	
Hong Kong (Host)					I 12:30 III	Hong Kong Hilton
Kowloon					II 12:45 IV	Peninsula
Peninsula					II 20:00 IV	Peninsula
Victoria			II 13:15 IV			Hong Kong Hilton
Bayview			I 13:00 III			Mandarin
Castle Peak				I 19:30 III		Park Hotel
Tai Ping Shan				II 13:15 IV		Mandarin
N. Kowloon		I 13:15 III 20:15				Hilton Miramar
Happy Valley		I 19:00 III				Lee Garden
Kwun Tong					I 20:00 III	Kowloon Tong Club

III Third Week
IV Fourth Week

I First Week
II Second Week

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK

TAI PING SHAN NORTH KOWLOON HAPPY VALLEY

HONG KONG (HOST) KOWLOON PENINSULA

VICTORIA BAYVIEW CASTLE PEAK